

福 田



315

卐 佛教月誌 卐

※新北市樹林區海明寺開山祖師悟明長老圓寂一周年，於農曆六月十九日，舉行追思傳供法會，以緬懷長老的道範行誼。四衆弟子敦請副總統吳敦義爲長老紀念碑進行揭牌儀式。

※第23屆全國佛學論文聯合發表會，將於9月22日，在高雄元亨寺舉行。

※台灣須彌山佛教會於2011年興建佛祖舍利世界博物館，今已啓建完成。擇於2012年9月15日舉行落成典禮。

※湛然寺水月老和尚遷化一周年紀念集，於8月面世。

※陳永漢、陳姿蓉二位居士油畫聯展。於101年8月26日啓始，假佛光山南台別院五樓佛光緣美術館舉行。至9月30日結束圓滿。

※台南市新營區妙法禪寺，將於102年3月12日起至5月10日止，共60天，啓建三壇大戒。

本期目錄

封面：山珊瑚念珠 大明攝

1．佛教月誌

2．《法華玄義》「判教思想」……………隋智者大師

3．天台宗三祖慧思禪師
——（五一五—五七七）的禪修方法（二）……………明了

8．南岳慧思之研究（上）……………依 佐藤哲英著
觀譯

12．藏傳因明概觀（二）……………沈劍英

18．止觀之正行（一）……………大 寂 講
圓航筆錄摘要

24．格義佛學對佛教中國化之影響探討（四）……………林維明

28．法華經的啓示（八）……………何世亮

30．曹洞宗鼻祖雲巖曇晟禪師……………覺 蓮

32．湛然詩鈔

33．一〇一年八月份會務報告

封底：舊照

《法華玄義》「判教思想」

隋智者大師

一、以「佛性或中道佛性」判教：

1. 若不攝中（道），但是藏（教）、通（教）意。（《大正藏》33，頁746中）。

2. 帶方便明中道者，即別教也。若但方便，不明中道，即藏、通等教也。（頁762下）。

二、以「事、理」判教：

緣事入真，說三藏（教）位。緣理入真，說通教位。從事入中，說別教位。緣理見中，說圓教位。（頁737中）。

三、以「三草二樹」喻來判教：

小草（喻人天）止免四趣，不動不出。中草（喻聲聞、緣覺）雖復動出，智不窮源，恩不及物。上草（喻藏教菩薩）雖能兼濟，滅色爲拙。小樹（喻通教菩薩）雖巧，功齊界內，故其位皆鹿。大樹（喻別教菩薩及圓教修行者）實事，同中道，皆破無明，具有界外功用，故此位爲妙。而別教從方便門，曲徑紆迴，所因處拙，其位亦鹿。圓教直門，是故爲妙。（頁737下）。

四、以「四諦法輪」判教：

若十因緣所成衆生，有下品樂欲，能生界內事善，拙度破惑，析法入空。具此因緣者，如來則轉生滅四諦法輪，起三藏教也。

若十因緣法所成衆生，有中品樂欲，能生界內理善，巧度破惑，體法入空。具此因緣者，如來則轉無生四諦法輪，起通教也。

若十因緣所成衆生，有上品樂欲，能生界外事善，歷別破惑、次第入中（道）。具此因緣者，如來則轉無量四諦法輪，起別教也。

若十因緣所成衆生，有上上品樂欲，能生界外理善，一破惑，一切破惑，圓頓入中。具此因緣者，如來則轉無作四諦法輪，起圓教也。（頁688上一下）。

五、以「常住佛性」判教：

藏（教）通（教）等佛自是無常，亦不說常（住）。彼二乘菩薩何得聞常？信常？修常？是故爲鹿。別教十信初已聞常，信修於常，尙勝彼佛，何況餘耶？是故爲妙。（頁709下）。

（明了補註）

天台宗三祖慧思禪師

（五一五—五七七）的禪修方法（二）

• 明了

一一、《隨自意三昧》的禪法

《隨自意三昧》一卷，收在《卍續藏》第九十八冊。智者大師依此書再撰《覺意三昧》。《隨自意三昧》中之「意」謂於一切時中、一切事上，念起即覺，意起即修三昧。本書慧思禪師依《首楞嚴經》意而命名的，相當於智者大師依《大品般若經》意而命名其著《覺意三昧》。《摩訶止觀》中所說的四種三昧，常坐、常行、半坐半行及非行非坐三昧，本書屬於非行非坐三昧。

本書以第八識（阿梨耶識）為佛性，故本書略具唯識思想。全書大體論述初心菩薩在修學六波羅蜜時，應以禪定為根本。又說在修習此隨自意三昧時，於行、住、坐、眠、食、語等威儀上，應有禪定及六度行儀的工夫。

本書在說明行、住、坐、臥、食、語六威儀中的止觀法門，應一一具足六波羅蜜。

第一「行」威儀之禪法

初「行」威儀中，辨六波羅蜜，觀未念、欲念心，破人法二我執，及未念心滅、欲念心生等四句皆不可得；未明身心雖空，因果不失，觀中道第一義空之道理，得首楞嚴定，入菩薩位。

唐湛然尊者在其著《止觀義例》說：

觀心法有事觀有理，從理唯達法性更不餘塗，從事則專照起四性匡得。（《大正》46，頁452中）。

觀心法有事觀有理觀，從理觀唯達法性更不藉其他方便，從事觀專照起心，檢之以四性（四運）。這種四性或四運的方

法是以六根對六塵的念念作觀察。

第一、未念，如同未生時；第二、欲念，念之將起，如同生時；第三、念，正念之時，如同住、異之時；第四、念已，如同滅時。此四念如同生、住、異、滅四相的無常變遷，無有定相，至此不再作極微分析，體達四心之相的是無常性，如夢幻而直證入空，又不停滯於空，而入十法界所照之假觀。不執著空假二觀，住中道正觀，則定慧力均等，而了見佛性。

此四念推檢不但初學菩薩要學，等覺菩薩也要修，《止觀義例》一書又說：

東陽大士居等覺，尚以三觀四運而為心要，故獨自詩云：獨自精其實離聲名，三觀一心融萬品，荆棘叢林何處生？獨自作，問我心中何所著？推檢四運併無生，千端萬累何能縛？（同上，頁452下）。

三觀四運心的法門即使已修至等覺位的東陽大士（即是傳大士，西元四九七—五六九）也要修習之。

第二「住」威儀之禪法

菩薩立時，諦觀此身色之空法頭等六分如空中雲，氣息出入如空中風，身色虛妄如空中華。

要證知「氣息出入如空中風」的觀法，禪師說：

先觀息實，然後觀息遍身，還歸實相。……先觀息實相，觀其出入，是息出時，從何處生？相貌何似？根源何處？

求之不得，無源無生，都無處所。復觀入息從何方來？入至何處？諦觀此息，來無方所，入無所至。無來即是無生，無至即是無滅。入息既無生滅，中間亦相貌。無能知者，亦無見者，知此入息因如虛空。由入有出，入者既無，出者亦然。知出入息，畢竟空寂。

要證知「身色虛妄如空中華」的觀法，禪師說：

觀此色身五相次第歸空寂滅：

第一相者，初觀此身皮肉筋骨，猶如芭蕉。從皮至髓，氣息一時入出無礙。觀此氣息，入無積聚，出無分散。一色芭蕉觀。

第二相者，次觀身分芭蕉之觀，轉虛空明淨，猶如聚沫，名為水沫觀。

第三相者，觀此沫。觀一切身分轉空明淨如水上泡，名為泡觀。

第四觀相者，觀此泡。觀轉空微薄，猶如泡影，名為影觀。

第五相者，觀此影。觀一切身分不見相貌，猶如虛空，名為虛空觀。

菩薩具足五種相觀，證知一切身分如空中華，接著以此身修成布施、持戒、禪定、精進、忍辱及般若等六種波羅蜜而度衆。

第三「坐」威儀之禪法

南岳大師認為「行住坐臥」四種身威儀中，「坐」最爲安穩。故菩薩應常跏趺端坐，不動深入一切諸三昧法門。何以坐威儀最重要？他說：

此是坐禪入道之人，坐禪之法，餘威儀中取道則難，多有動散。結跏趺坐，心直身正，斂念在前。

「坐」禪之功能，大師說：菩薩坐時令諸衆生見者歡喜發菩提心，離諸怖畏，入菩薩位，是名法施檀波羅蜜；或能發淨信，離殺害心，捨諸惡業，具足大乘菩薩律行，是名持戒尸波羅蜜；或能令衆生離高下心，不起諍論，是名忍辱提波羅蜜；或能令衆生見者歡喜十惡業行，行十善道，修脫勇猛精進身心不懈，是名具足精進毗梨耶波羅蜜；或能令衆生愛樂菩薩坐禪威儀，發菩提心，得三乘道，皆亦如是，是名菩薩禪波羅蜜；或盡知衆生煩惱利鈍差別，成聞菩薩音聲不同，能斷煩惱，雖無色像陰界入諸見，具足如此無量辯才，是名菩薩般若波羅蜜。

大師說修禪要修到「菩薩自在禪定」才是正確，因自在禪定，若入禪定，若出禪定，行、住、坐、臥身心無定無亂，常能示現一切佛事，上人能覺知下人事。此自在禪定所用智慧二種，他說：

涅槃經云：依智不依識。……菩薩用二種識，一者轉識，名爲覺慧，覺了諸法慧解無方；二者名爲藏識，湛然不變

，西國云阿梨耶識，此土名爲佛性，亦名自性清淨藏，亦名如來藏，若就隨事名智慧性，覺了諸法時名爲自性清淨心。從以上言論，南岳大師被譽歎「定慧雙開」，禪中有慧，慧中有禪，定慧互用，以廣度衆生。

第四「眠」威儀之禪法

南岳大師說新學菩薩安穩臥時知一切法皆如臥，相寂不動搖。眠威儀以眼對色爲主，所謂眼對色生貪愛，必造諸行業，貪愛爲動，行業爲流，隨業受報，天人六趣，豈非流也。大師引用維摩經言，所見色與盲等一切諸法畢竟不動，不動者即是不流，如人臥時，一切事息都無思覺，諸法亦爾，是名安眠。不動曰安，不現曰隱。如此修「眠」禪定能得六波羅蜜，大師說：

寂滅爲眼，菩薩自覺，復以此法覺悟衆生，增長慧命，是名眼義法施檀波羅蜜。

菩薩臥時，善惡欲界不可得，故亦以此法利益衆生，是名持戒

尸波羅蜜。

菩薩臥時，一切陰界不動搖，故自利及衆生，是名忍辱提波羅蜜。

菩薩臥時，一切陰界無生住滅，自利及他，是名精進毗梨耶波羅蜜。

菩薩臥時，一切陰界無定亂，故能利衆生，是名定智禪波

羅蜜。

菩薩臥時，一切陰界入如虛空華，無決定相，能利一切法界衆生，畢竟解脫，皆得菩提亦悉具足行住坐義。

菩薩雖眠，應化普現無量法界一切威儀，衆生感皆得稱機。安穩而臥，同證涅槃，萬行休息，如人睡眠，是名菩薩眠義中般若波羅蜜。

耳鼻舌身意亦復如是。

第五「食」威儀之禪法

大師認爲「食」威儀亦能得六波羅蜜，他說：

新學菩薩，得飲食時，一心受食，無雜念想。念時香氣，如旃檀風，一時普遍，十方世界，凡聖隨感，各得上味，……是名菩薩受飲食時布施一切檀波羅蜜。

新學菩薩已所受食，色香美味，施飲食時，不觀衆生持戒破戒，但觀法性，無差別想，能令衆生，罪福心息，是名淨戒，畢竟解脫，平等三昧，尸波羅蜜。

新學菩薩已所施食，色香美味，能令衆生，聞香心定，得不動味，深達實相，離我淨心，具足忍辱羼波羅蜜。

新學菩薩以食施時，觀此施心，無生住滅，所施飲食，及以受者，無生住滅，離陰界入，能令衆生，聞香飽足，離三想心，得不住法，亦無去來，是名精進具毗梨耶諸波羅蜜。

新學菩薩受飲食時，觀前施主，施食之心，無生無滅，非

內非外，亦非中間，亦無定亂，畢竟寂滅……菩薩身心，雖常在定，能令十方一時普現……是名寂定禪波羅蜜。

新學菩薩受飲食時，觀陰界入，誰見飲食，誰受此食食不自知。我是飲食，我非飲食，亦不自知。我無我所，亦無食言。如是觀時，無一切受，亦無不受，知飲食性，不會動搖，得不動藏，入如來智。

菩薩受食施食，性雖空寂，具足中道智慧，是名摩訶衍摩訶般若波羅蜜。

受食施食具足六波羅蜜，一念一時，色心音聲，普遍十方一切世界能令三乘各獲其道，通達大智到彼岸。

第六「語」威儀之禪法

「語」威儀中具足一切上妙巧音聲，普應衆心稱機。新學菩薩若欲語時，先起慈悲孝順之心，靜心正念。一切音聲一時普遍十方凡聖。

新學菩薩觀語而有聲出，先觀之咽喉舌齒都無聲相，何以故？求和合者不可得故。唇非是聲，齒亦非聲，咽喉及舌亦非是聲，頰骨及齶亦非是聲，一一緣中求聲不得。咽喉舌齒各不相知，性無和合，亦無散滅，知此音聲如空中響，非斷非常，亦無生滅，都無相貌。

語威儀亦具足六波羅，利益衆生，大師說：
新學菩薩，以大慈悲誓願力故，方便慈愍諸衆生故，凡所

言說，衆生聞之皆得正信，發菩提心，是名法施波羅蜜。
以隨自意三昧力故，一切語時，能令衆生聞者覺悟深達法性，離空假心，亦無斷常見，亦能持戒，不惜身命，如是無量衆生，是名持戒尸波羅蜜。

若說法時以此法性無名三昧，衆生聞者心想寂滅，得不動三昧，是名忍辱羼提波羅蜜。

若說法時，麤言軟語，性皆平等，無生住滅，衆生聞者，得無住三昧，是名精進毗梨耶波羅蜜。

若說法語言，一語雖現無量音聲，心無定亂，能令衆生聞者解悟，發菩提心，得不動三昧，是名寂定禪波羅蜜。

新學菩薩說法語言，衆生聞者離陰入，具足辯才，無量智慧，如身如影，如夢如化，如雲如幻，無所得故，得寶幢三昧。即能具足一切三昧，獲得辯才陀羅尼門，通達一切凡聖彼岸，是名菩薩語威儀具足摩訶般若波羅蜜。

《隨自意三昧》以緣起觀「行、住、坐、眠、食、語」六威儀，爲無常，變易，不可得而悟道，並將所悟之禪定功德行六波羅蜜來度衆。

禪師所著《法華經安樂行義》中說「不動忍」，謂如《隨自意三昧》中說。本書亦說學妙法華三昧，應先學《隨自意三昧》，故知本書是禪師教授次第，以此爲入門之徑也。亦由此推知本書撰成應於《法華經安樂行義》之前。
(待續)

湛然寺因明論典流通

大乘掌珍論、大乘廣百論釋合訂一冊

因明正理門論述記、因明入正理論釋合訂一冊

因明大疏

因明大疏蠡測

因明學研究

因明句身初例

古因明要解

因明文集(第二冊)

因明文集(第三冊)

因明新例三種

因明入正理論講義

因明論疏瑞源記

藏傳因明

戒堂外錄

佛隴文集

福田文集(第一冊)

福田文集(第二冊)

因明概論八講

思想方法(上)

會本因明論疏明燈抄(二冊)

劃撥帳號：三一一九三三一

戶名：聖哲

南岳慧思之研究(十二)

佐藤哲英 著
依 觀 譯

第四節 《四十二字門略鈔》之本文與出典

《四十二字門略鈔》

上卷

出典

①皆字法慧名字等者。

問(一)：四十二字出《大品》、《大論》。彼釋字等語等，與此相違？答：經意多含，何必一途。彼約四十二字，今約《花嚴》四十二位。故約彼經，人法釋字語等也。具如他鈔。

(〔《法華玄義釋籤》卷十〕)

大正，三三，八九〇a)

①初文中云四十二字門。云語

等等者，南嶽釋云：言字等者，謂法慧說十住，十方說十位者皆名法慧，乃金剛藏亦復如是。言語等者，十方諸佛說十住與法慧說等，乃至十地亦復如是。又一切字皆是無字，能作一切字，是名字等，發言無二，是名語

見者。

②若說四十二地優劣，是斷滅

問(二)：四十二位既有淺深，何無優劣？答：是以圓位破別教耳。謂別教位，位位各別。功德法門，歷別不同。是名優劣。若圓教位，初住即具一切地功德，但以淺深分四十二位，故云初住具四

等，一切諸法皆互相在，是名諸字入門等也。

(〔《法華玄義私記》卷五〕)

《佛全》二一，一八三b)

②問：四十二字門釋初位中云

：從無住本立一切法，不退名住，即以初住法自行化衆生名十聖行；即以初住一切聖地，悲念衆生名十廻向；即以初住至十住一切聖地，現一切色身堪任諸事名十地，初住具足四十一地，爲衆生差別說。如言不退曰住，

十二位也。以別斷圓故云斷滅。又約理性，本來平等。

③十住有十二句者。

問(三)：於十住中，何以加等妙爲十二耶？若爾但有十住不歷行向地，即入等妙也。答：等妙是所期，故於初住終亦加之。於十向中亦云十二字。若依《花嚴》，字或但十住。即入佛地，或但十行向等。云云

④《奇特品》說五字即具四十二字者。

問(四)：彼經無《奇特品》名

利物曰行，悲曰迴向，堪任曰地。等照曰覺，本諍曰妙。若說四十二地優劣差別，是人起斷滅見不如實法。乃至

③菩薩十住若豎數有十二句，十句是十住，二句是等覺妙覺。云云〔略抄〕准此唯有十住及等妙覺無行向地，同古師說。若破古師即破南岳也。

參考〔《諸法無諍三昧法門》卷上〕（《大正》四六，六二八 a）

④如奇特品說，一字入四十二字，四十二字還入一字。

？答：大品梵本，無品題名。故諸師各隨義立名，故有不同。

⑤下文云：《奇特品》。佛說一字具足四十二字等。

此文在《四攝品》。故知以《四攝品》，名奇特也。

問(五)：彼經不云五字具四十二字？答：文殊五字眞言，是四十二字中初五字也。誦五字凡即同一切經。云冥符此說也。

⑥《花嚴經》說四十二賢聖者。四十二賢聖名，正出《瓔珞經》。《花嚴》唯說四十一地。然准彼故，亦立此名。《瓔珞》云：昔於第三禪，說一生補處，即指花嚴。故於華嚴，亦加等覺也。

⑦十四般若，《瓔珞》亦作如

⑤亦不見一字，唯與佛。善知字法，善知無字法，爲無字法故說於字法。不爲字法故說於字法，是故四十二字，即是無字。

是說者。

問(六)：《瓔珞》但明六忍及四十二賢聖，不云十四般若？答：彼亦說五忍。即開五忍，爲十四故。

⑧佛說般若是一法，佛說種種名等者。

文在《大論》。何云佛說《般若經》《摩訶衍品》字門義者，字門義，在《四念處品》及《四攝品》。於《摩訶衍品》，無字門也。但《念處品》等，從摩訶衍開出也。

⑨第九解脫智已後一切無學習，如盡智無生智等者。

問(七)：第九解脫名盡智，其後即起無生智。何云已後名盡智等？答：第九解脫智已後一切無學者，標也。如盡智無生智者，列也。

參考《智度論》卷四六（

《大正》二五，三九四b）

⑧今須菩提！何以乃問摩訶衍？佛亦答摩訶衍。答曰：般若波羅蜜，摩訶衍一義但名字異。

⑩摩言大，訶言道，般若是智，波言慧，羅言能，蜜是度等者。

問(八)：摩訶秦言大，般若名智慧，波羅蜜是度，或到彼岸。如上所引，今何分字解之？答：或以義分。更檢。

⑪摩訶二字名淨戒，摩言清淨，訶言戒軀者。

問(九)：摩訶是大，何云淨戒等？答：此亦以義言之。更檢

⑫四方求覓名爲取者。

問(十)：今明一念十二因緣，何云求覓？《大集經》明一念十二因緣，云求覓是等法，名之爲取。已上餘句皆同《大集經》唯此一句異彼經也。答：以義引之，一念亦有四方求義。

⑬萬行法門是我所者。

問(十一)：既云我所滅，何云萬

行？萬行者，不可云滅。答：萬行法門，是菩薩所行，故云我所。若至果位，其行休息故，名為滅。滅明三義：一佛愛菩提愛盡，二云萬行休息，三云寂滅空。故聖意多含故亦言也。

⑭得十力智，何等十等者。文列九力略無。

⑮生智力斷煩惱習盡，得十方佛現前三昧等者。花嚴無此文。

⑯《瓔珞》下卷。說其法師是習種菩薩等者。

文在《仁王》下卷。

⑰機緣未會，但名菩薩，不名佛者。

問(三)：入大字。《論》云：位階十地，得佛法身。亦名菩薩，亦名為佛。已上云何

參考〔《仁王般若經》卷下〕
〔《大正》八，八三一a〕
⑯善男子！其法師是習種性菩薩……

初住不名佛耶？答：今以八相成道名佛也，未現八相時非佛也。

⑱知一切諸佛心等者。

問(三)：初住云何知佛心？他心智不知上位故。答：《大論》二釋：一云佛加，二云般若法力。云云

⑲身念處。知一切法六根、十二入、十八界、名內外色等者。

問(四)：六識何名色？答：識亦在身故，屬身分。

⑳先用法智，破欲界繫，得四真諦等者。

問(五)：若如此文，於第二住，破見惑觀四諦耶。初住見道，二住已去是修道，故不應二住斷見惑也。答：且約離垢之言，或約已斷說之。

（待續）

藏傳因明概觀（二）

二、後弘期的因明譯傳和著述

自達磨滅法，吐蕃瓦解以後，經歷了百年紛爭，形成了地方割據局面，其中勢力較強的是永丹（達磨死後元妃立養子永丹爲贊普）一系的子孫在前藏建立的政權，以及峨松（達磨的遺腹子，爲妾妃所生，被反對立養子爲贊普的貴族所另立）一系的子孫在阿里建立的政權，後弘期的佛教主要是在這兩大政治勢力的推動和支持下逐步重建起來的。

永丹的六世孫耶喜堅贊贊普與後藏的一位小王先後派出魯梅等衛藏十人去青海丹底（在西寧塔爾寺東南、循化以北黃河岸邊）從名僧公巴饒賽學法，學成歸來後，分別在衛藏乃至康區建寺度僧弘法，史稱下路弘法，起始的時間在宋太宗太平興國三年（978）。

另一路史稱上路弘法，即佛教從阿里傳入衛藏。峨松的五世孫古格王柯熱篤信佛教，自己在佛像前出家爲僧，取法名耶喜峨（智光）。他派出二十一人去克什米爾留學，雖僅仁欽桑布和

瑪·雷必喜饒二人學成歸來（其餘皆於途中病故），但二人在重弘佛教、再傳因明中發揮了重要的作用。耶喜峨晚年爲請阿底峽來阿里傳法，竟犧牲了自己的生命。阿里的古格王朝爲後弘期佛教作出了重要的貢獻。

隨著佛教在西藏的重興，因明的譯傳著述也進入空前繁榮的局面。

1. 因明在阿里地區復興

達磨妾妃所生的兒子峨松死後，他的兒子伯柯贊在位十八年，被奴隸平民起義軍殺死。伯柯贊的次子利瑪貢帶著三名親信和百騎馬隊逃到阿里，在布讓建立起地方割據政權。利瑪貢死後，他的三個兒子分主阿里三圍：長子在芒城（海子圍）一帶爲王，次子在布讓（雪山圍）一帶爲王，三子德珠貢在古格亦即香雄（崖圍）一帶爲王。德珠貢死後，由長子柯熱繼位，古格王朝由此著稱於世。

柯熱是一位篤信佛教的古格王，後來他自己在一尊佛像前出



家，取法名耶喜峨（智光，史稱拉喇嘛），並將政權交給他的兄弟松額。耶喜峨一心要以佛教來興國，但他對當時一些修密法的僧人以淫樂為解脫的邪行深為不滿，懷疑他們的行徑是否合乎佛法。所以他選派了二十一名青年去克什米爾學習佛法，結果只有仁欽桑布和瑪·雷必喜饒學成歸來，其餘十九人均客死他鄉。

仁欽桑布（寶賢，958-1055），藏人尊稱『大澤師』，他是一位精通顯密教法的大師。仁欽桑布是古格人，十三歲出家。他曾三次去克什米爾留學，學習了不少顯、密經論。他並請來印度班智達多人共同翻譯顯密經論。他在古格王室的支持下，修寺建塔，講經說法，為維護律儀、匡正時弊做了許多事情。他一生在譯經上所作的貢獻最大，據說他譯出顯教的典籍計有十七部經、三十三部論，譯出密教的重要典籍達一百零八部之多。他還依據獲得的梵本改訂了一些吐蕃時代的舊譯。由於他新譯和改訂的佛典數量巨大，影響深遠，所以時人和後世均尊稱他為大譯師。藏人並將他和公巴饒賽的弘法視作上路弘法和下路弘法之始，於此可見仁欽桑布在藏傳佛教史上的卓越地位。但是，仁欽桑布沒有遑譯過因明典籍，也未見有因明方面的著述。但是他的門徒曾翻譯過因明典籍。^①

瑪·雷必喜饒（生卒年不詳）年齡較仁欽桑布要小許多，因此也有人說他是仁欽桑布和阿底峽二人的弟子。瑪·雷必喜饒

的主要貢獻在譯傳因明。他奉古格王室絳秋峨（菩提光）之命，譯出了法稱的煌煌巨著《釋量論》。《釋量論》分四品：第一為自比量品，第二成量品，第三現量品，第四為他比量品。由於全部是用偈頌寫出（共一萬二千頌），故法稱又自注了第一品，後三品則由其門人帝釋慧（藏人稱其為『拉汪羅』）作的注。法稱師弟二人作的注合起來，構成《釋量論注》的完本（藏人稱此完本為《一萬二千頌》）。瑪·雷必喜饒將這四品的注也全部譯出，這是《釋量論注》最早的藏譯本。後來他又譯出法稱的《靜正理論》和法稱的二傳弟子釋迦慧寫的《釋量論廣注》。

釋迦慧是法稱後學釋文派中最優秀的學者，他的這部書的內容殊為富贍，因此瑪·雷必喜饒遑譯此書對深入理解《釋量論》的文義有重要的意義。法稱的《釋量論》在吐蕃時代未及譯出，現在瑪·雷必喜饒不僅譯出其本文，且譯出兩種重要的注疏，遂了古格王室一個殷切的心願。瑪·雷必喜饒還設講筵為僧人解說《釋量論》，為弘揚法稱的因明作出了貢獻。後來瑪·雷必喜饒的後學瓊卜扎塞還到拉薩一帶去講授《釋量論》，闡釋皆依據瑪·雷必喜饒所譯的兩種注本及其講授記錄。

①布頓大師：《佛教史大寶藏論》說，仁欽桑布的門徒諾穹·執厥協饒翻譯過《因明》（書名不詳），參見第191頁。民族出版社，1986年。

因明在達磨滅法百餘年後能在阿里復興，是與阿里古格王室的積極支持和參與分不開的。除了菩提光命瑪·雷必喜饒譯法稱的《釋量論》以及兩部大疏外，菩提光之兄、古格王希瓦峨（寂光）還親自譯出寂護所著的《量論攝真實論頌》，這也是一部篇幅較大且很重要的量理著作。後來，據說古格王孜德（希瓦峨之侄）還派人從克什米爾請來遮納西（智吉祥）與藏人卻季准珠（法進精）共同譯出法稱的《定量論》和另一部釋論《定量論廣釋》。又請來克什米爾真扎惹呼那大師與藏人頂恩正讓波（定賢）合作譯出陳那的《集量論》。另外，定賢還與虛空僧合譯了法稱的《觀相屬論》，虛空僧並獨譯了律天的《觀相屬論釋》，定賢則獨譯了金剛寶的《正理相合論》。可惜這些書都未能留存於世。從《丹珠爾》中現存《釋量論》及莊嚴派所撰釋論的譯籍上的題記來看，大都明言譯事與古格王室有關。古格王室為因明的復興作出了重要的貢獻。

古格王朝為重弘佛教和因明可謂不遺餘力，還有兩件大事不能不提：一是迎請阿底峽來阿里，一是舉辦丙辰法會。

阿底峽(982-1054)是東印度薩護羅國（今孟加拉國達卡地區）人，出身王家。曾任印度名寺超戒寺首座，是精通聲明、因明和顯、密經典的大師。因古格老國王耶喜峨（智光）一心要請他來阿里傳法譯經，甚至不惜為此喪生異鄉。其侄孫絳秋峨（菩提光）遵其遺命派人用重金請來阿底峽。阿底峽在阿里住

了三年，後又被仲敦迎至衛藏，直至去世，前後一共住了十二年。阿底峽對西藏後弘期的佛教有深遠的影響，其間，從他受學的人甚多，後弘期三大譯師枯敦、俄·雷必喜饒、仲敦都是他的弟子。仲敦追隨阿底峽九年，最得其傳承，後建熱振寺，創立了噶丹派。俄·雷必喜饒則創建了桑樸寺，後來形成以桑樸寺為中心的因明傳承。

丙辰法會是公元1070年由古格王孜德（菩提光之侄）為施主舉辦的，聚集了衛、藏、康三區的衆多僧人來阿里參加，其中包括俄·雷必喜饒和俄·羅丹喜饒叔侄。會後，在孜德王的資助下，不少青年僧人去喀什米爾留學，從而造就了一批佛學和因明學者，使這次法會在西藏佛教史上留下了可圈可點的一頁。

可以這樣說，古格王室迎請阿底峽來藏傳法和舉辦丙辰法會，或間接或直接地為後來桑樸寺一系列的因明傳承播下了種子。

2. 以桑樸寺為中心的因明譯傳和著述

阿底峽去世十九年後，俄·雷必喜饒於西元1073年在桑樸（拉薩以南、聶當以東）建內鄔托寺，後通稱為桑樸寺，俄·雷必喜饒為首任座主。他的侄子俄·羅丹喜饒（1059-1109）亦隨侍在桑樸寺從其受學。俄·雷必喜饒除向其傳授顯、密經教外，還重視因明的講授。並且有意讓俄·羅丹喜饒去喀什米爾

留學。

1076年丙辰法會召開，他們叔侄二人同往參加。會後古格王孜德資助俄·羅丹喜饒去喀什米爾學習因明和慈氏諸論。數年後，孜德王之子旺求德應其請求又給他資助，並要求他迻譯因明論典。於是俄·羅丹喜饒與他的老師吉慶王合作，首先譯出智生護的《釋量論莊嚴釋》，智生護是法稱後學中教義派（亦稱莊嚴派）的創始人。這部書注釋了《釋量論》中除法稱自注的第一品外的其餘三品，篇幅較大，有六十卷之多，是教義派的代表作。然後他又與另一位老師利他賢合作，譯出了法稱的《定量論》，法上的《定量論詳解》（又稱《大疏》）和《正理滴論疏》（又稱《小疏》）法上是法稱後學闡義派的創始人，他的這兩部疏以精審而著名。故俄·羅丹喜饒要選此而譯。他在喀什米爾住了十七年，還與其他班智達翻譯了許多經教。

他於西元1093年返藏，在桑樸等寺講授經教、因明。後又受古格王之命，在聶塘寺迻譯耶麻黎對智生護《釋量論莊嚴釋》的三品注文所作的詳疏。耶麻黎的疏文是宏篇巨製，他為原書三品注文各寫了一部疏，全書共八十二卷，是印度量論中篇幅最大的一部，譯成藏文在《丹珠爾》中占了四包之多，總稱《釋

量論莊嚴釋極園正疏》，其翻譯工作量之大當不言而喻。在法稱後學中，闡義派和莊嚴派的主要著作由俄·羅丹喜饒迻譯為藏文者較多。他還譯了卻雀的三種量理小論：《觀量略論》、《成就剎那滅論》和《成就破他論》，又譯出牟底奔巴（珍珠瓶）的兩種因明論：《成就破他論》、《成就相續論》。^①他並對勘梵文，校訂了瑪·雷必喜饒所譯的法稱的《釋量論》。在藏人的心目中，俄·羅丹喜饒的譯文最為精當，故備受推許。

俄·羅丹喜饒在其叔父俄·雷必喜饒去世後，繼任桑樸寺座主。他除了在桑樸寺講授因明，還到拉薩、桑耶等地講學。『據他的弟子卓龍巴說，從他學經的僧人多達兩萬三千人。卓龍巴還說，在他的副講中能講《釋量論莊嚴釋》《定量論疏》等的人就有五十五人，能闡釋《定量論》的達二百八十人，可見桑樸寺當時傳習因明的盛況。』^②在法稱後學三大派中，法上的闡義派和智生護的莊嚴派的主要著作由俄·羅丹喜饒譯為藏文者較多，他在講授因明時則以法上闡義派的學說為主。據《布頓佛教史》說，俄·羅丹喜饒所著的因明論有近二十種，王

① 俄譯師所譯卻雀和珍珠瓶的五種因明論疏，均見布頓：《佛敎史大寶藏論》，第294-296頁。北京，民族出版社，1986。

② 劇宗林：《藏傳因明史略》第25頁。北京，民族出版社，1994。

森先生認為這可能是他的門人聽他講授時所作的筆記，有些可能經過他的修正，所以一般傳記中未提這些書。^①

俄·羅丹喜饒對因明的譯傳，偏於推崇法稱及其後學的著作，而對更爲本源的陳那因明論卻無涉及。這一點恰好有其同時代的兩位譯師作了彌補，一位是待比喜饒，一位是亞瑪·僧吉，二人先後譯出陳那晚年暢生平心得之作的《集量論》。待比喜饒亦曾參加丙辰法會，且會後與俄·羅丹喜饒同赴克什米爾留學。他所譯的《集量論》可能早出。亞瑪·僧吉是一位居士，生平不詳。他所譯的《集量論》可能是在待比喜饒譯本的基礎上訂正其訛略後的重譯本。^② 這個譯本多爲藏人所推許，後世格魯派賈曹杰注釋《集量論》，即以他的譯本爲底本。而待比喜饒的譯本採用的人就不多，唯後世薩迦派的名著《正理藏論》中所引用的《集量論》原文取自其譯本。

因明的譯傳高峰至俄·羅丹喜饒大體告一段落，此時陳那的大部分因明論著和法稱的因明七論以及法稱後學釋文、闡義、莊嚴三派的主要著作均已譯出，有的甚至重譯了多次。在引入文獻已具規模的背景，義理的探討研究便成爲趨勢，其最早的代表人物就是俄·羅丹喜饒的三傳弟子恰巴曲森。

恰巴曲森(1109-1169，意譯法師子)是桑樸寺的第六任座主。他幼年即在桑樸寺出家，由於天資聰慧，博聞強記，擅長中

觀和因明，所以早年即在桑樸寺和其他寺院講學。他著述宏富，重在釋義。他對印度清辨一系所謂東方三中觀師智藏、寂護、蓮花戒的主要中觀著作都作了注釋。可見他在中觀學上是追隨俄·羅丹喜饒的，屬於瑜伽中觀宗。所以他贊成印度中觀宗的另一系亦即月稱的中觀學說。他就任桑樸寺座主以後，曾與從印度回來的巴曹·日稱譯師就月稱的中觀學說舉行過一次辯論，巴曹·日稱的觀點是傾向月稱一系的，結果輸給了恰巴曲森。

恰巴曲森在因明方面的成就尤爲引人注目。他寫了一部《定量論釋》，^③ 這當是藏人最早的因明釋論。他還寫了《量論攝義去蔽論》，這是藏人最早的概論性因明著作。此書本法稱以經部識外有境之義立論，對法稱因明論中涉及的許多基本問題一一列出，分別論釋。其目如下：1. 顯色白紅；2. 實有法與假立法；3. 相違與不相違；4. 總與別；5. 相屬與不相屬；6. 異與

① 參見王森：《藏傳因明》，《中國邏輯史·唐明卷》第133頁。蘭州，甘肅人民出版社，1989年。

② 呂澂：《集量論釋略抄》云：『二者先後無考，審其文義，似金本（即待比喜饒譯本）先出，故多訛略，寶本（即亞瑪·僧吉譯本）乃重新訂正。《內學》第四輯，1928年。

③ 日本今存其寫本。

不異；7.合遍與離遍；8.因與果；9.有法、能別、因；10.能相與所相；11.多因與多宗法；12.彼此相違；13.直接相違與間接相違；14.彼此互遍；15.是與非；16.是的反面與非的反面；17.確知是與確知非；18.了知事與了知常。^①這些問題在法稱的著作中是散在各處的，且其對每個問題的論述亦往往並不集中，法稱經過梳理歸納，再予論釋，上例各項要義即顯明瞭，便於掌握。而且此書在體例上開創攝類辨析的方法，為後世的因明講習提供了範例。故西藏各大寺院紮倉（佛學院）都編有仿其體例所寫的因明教材，在學習實踐上，則取對辯的形式。不過後來各大紮倉所編的同類教材太多，反倒淹沒了祖本，恰巴曲森的原著今已不復存世！

恰巴曲森有眾多弟子，其中以八大獅子為傑出，即藏拿巴·精進獅子、丹拔巴·說法獅子、朱受·福獅子、瑪如·辯論獅子、磻·自在獅子、娘湛·法獅子、丹麻·三寶獅子、涅巴·功德獅子。^②在這八大獅子中，又以藏拿巴·精進獅子最為傑出。精進獅子不泥師說而善於獨立思考，他在中觀學說上接受月稱一系的觀點，在因明方面則引入月稱一系破斥敵論時常用的應成論式。

俄·羅丹喜饒及其三傳弟子恰巴曲森在因明方面的譯傳和著

述，奠定了桑樸寺的因明傳統，且歷久不衰。恰巴曲森去世後不久，桑樸寺分成上院和下院兩部分。上院至甲清汝娃為座主時，與其兄弟兼弟子的桑日在楚普寺創建了般若因明紮倉。至十四世紀初還出了一位著名學者一切智者（1290-1364）。當時不僅在桑樸寺、楚普寺，甚至在夏魯寺，也都依據恰巴曲森的《定量論釋》來講授法稱的《定量論》。這也是桑樸寺的因明傳統之一。在桑樸寺的下院，至十五世紀洛桑尼瑪為座主時，復加強了與黃教的聯繫。洛桑尼瑪是黃教創始人宗喀巴·羅桑扎巴的侄子，他任桑樸寺下院的座主以後，又任甘丹寺第九任座主。甘丹寺是格魯派四大寺之一。處於前藏的甘丹、哲蚌、色拉三大寺的學僧每年夏天都要聚集在桑耶寺舉辦夏學，講習因明，而且主要是通過辯論的形式來學習，以繼承桑樸寺的因明學風。地處後藏的扎什倫布寺的學僧雖不必來桑樸寺參加夏學，但同樣繼承桑樸寺的因明學風。

①此據王森先生所譯述。參見《中國邏輯史·唐明卷》第134-135頁。蘭州，甘肅人民出版社，1989年。

②在這八位門人的名字後面都有『僧格』二音，『僧格』即獅子。

（待續）

止觀之正行（一）

大寂講
圓航筆錄摘要

第一課

頂禮本師釋迦牟尼佛！

頂禮文殊智慧勇識！

頂禮大恩傳承諸師！

為利益和度化無量無邊的衆生而發無上殊勝的菩提心！

（頂禮句和發心句為弟子所加。
目的：

- (1) 為感念佛陀和傳承諸師的恩德，銘記他們恒時為饒益沉溺於輪迴中的無量痛苦有情顯現上所作的種種艱辛努力和苦行；
- (2) 祈禱文殊菩薩和歷代傳承祖師的加持而啟發智慧，並且遣除筆記整理過程中的障礙和違緣；
- (3) 提醒自己發菩提心，以三殊勝①來攝持而行諸一切善行，並為未來的具緣者在閱讀本文時種下成就之正因。）

以下內容為法師宣講之筆記摘要……

無上甚深微妙法，百千萬劫難遭遇；

我今見聞得受持，願解如來真實義。

今天再次感謝各位大修行者來到現場，一同參與講座，不勝感謝！今天，我們繼昨天的止觀前行之後，開始來講止觀的正行。

止觀前行包括收攝六根這些日常生活中要注意的修學內容。有了這些前行的基礎，繼續我們正修止觀，修禪定，或開始毗婆舍那的觀照，這樣修起來才容易得定，所以說止觀的前行很重要。

今天我們就開始講止觀的正行，共分為三個部分。止觀有兩個字，一個是止，一個是觀，止觀修完之後，還有止觀雙運

。止觀雙運與止、觀無法絕對地二分法，無法絕對地分裂。在我們的修學過程中，它們是相互滲透與包含的，如果硬要將其分開，反而會造成不必要的分別。在修學過程中，奢摩他，就是止；毗婆舍那，也就是觀，有各自的方法。

一、止的方法

止，梵文Samatha，音譯是奢摩他，意即止息所有的雜念、妄念，專注一趣，專注在你的所緣境上。這就是止的作用。

為什麼要止呢？如果你沒有止的基礎，沒有先去除妄念、雜念，並且讓心專注的話，心是沒有力量和散亂的，這樣子的一顆心，你要讓它做毗婆舍做觀照那是有困難的，因為它的散亂和無力起不了什麼作用，而無法用功。它也會有一點功用，可是事倍功半。所以說為什麼要修止，有它的道理。

止在佛教裡面是共通外道的。在印度社會裡有各種宗教，這些宗教有互相影響到彼此的義理，在修學上也彼此學習，光是禪修這一項彼此就有影響。佛教的禪修，其它教派的禪修，或是瑜伽派的禪修，它們彼此之間都有共通之處。共通點是什麼呢？就是止，就是禪定，禪定就是共內外道的地方。

佛教與印度其它教派的不同點就是觀的部分。觀的部分就是佛陀獨自所創發出來的，他在深定之中、覺悟之後所理解出

來的一個道理，這就演變成今天我們佛教裡「觀」的一個內容。

止是共同基礎、共同科目，好比是大學裡面大一的共同科目無論哪一系都要修，到大二才分類。同樣地在禪修過程中，止（禪定）是共同科目，一定要修的，否則你在修毗婆舍那（觀）的時候很難快速地進入。

1、放鬆身心

在修止的第一步就是要放鬆身心，身體要全部放鬆，心也要全部放鬆。由於今天的內容大量地牽涉到操作的部分，所以我們在演講過程中會一邊講一邊請大家跟著操作，這樣子回去以後你就知道如何練習和實修了。

放鬆身心，是同時放鬆身跟心，由於大部分是牽涉到我們外在的身體，心也是要放鬆，它是從身發展出來的，從身開始放鬆，放鬆到心，以上歸屬於調身，即調節我們生理的範疇。

現在我們複習昨天所講過的內容，請「收攝六根」。

(1)請放鬆你的身心，把眼根閉起來，把六根收攝起來，脊椎保持直而鬆的狀態。

(2)從頭部開始放鬆，你的臉部，頭部的後面，讓每一寸肌膚都放鬆，你觀察得越細緻越好。

(3)頸部放鬆，頸椎也放鬆，胸腔、腹部放鬆，肩膀放鬆，手臂

、手腕放鬆，在這些部位的皮膚、肌肉等軟組織②放鬆的同時，與之相對應的骨骼和關節也跟著放鬆。

(4)臀部、大腿、小腿、腳掌逐一放鬆。

(5)如果你的身體還有拉緊的部位，請就那一個部位放鬆。

(6)如果身體調節適當，請進入你的內在，讓心放鬆，讓你的意念也放鬆，不要費力地去思考事情。

到這裡基本上就是放鬆身心。

接下來就是進一步教各位「安那般那念」，就是觀照入息和出息。這個法門是佛陀親自教給弟子們，而後由弟子們記錄下來的，它是「二甘露門」之一，在歷代經論裡頭，它屬於佛陀所開出的兩大甘露法門之一，另外一種是不淨觀，在此我們講「安那般那念」的修法。

現在你在調整了身心，統統放鬆之後，心要安置在哪裡呢？安置在鼻端。請把你的專注力全神貫注放在鼻端，全神貫注但是要放鬆。放在鼻端之後幹什麼呢？觀照呼吸氣跟吸氣，只在鼻端處觀照呼吸氣跟吸氣，不要跟著呼吸跑進體內，或跑出體外，不要讓注意力跑來跑去。為什麼呢？如果你讓注意力跑來跑去，不定在一個點，則無法得定，無法進入禪定，如果你的注意力跑來跑去，會使心變的不穩定。

如此地觀照呼吸氣跟吸氣，就好像一個守城的人，他只是守住城門口，看著人來來往往進入城裡或出城，他只是檢查這些人的出入而已，他沒有跟著人進進出出。同樣的道理，「安那般那念」的修法，只是定住鼻端，不跟隨吸氣或呼吸跑來跑去。在這個過程中，你會發現，你產生了千百億個妄想，產生許多的妄念怎麼辦？記住一個要訣，這是「止」的修法，不是「觀」的修法。

「止」的修法要訣：你察覺到妄念的時候，馬上把注意力拉到鼻端。你一察覺就拉到鼻端，不要猶豫，拉久了，妄念雜念的力量就會漸漸減小，它的力道就不強了，這個不斷地把注意力拉回鼻端的方法叫做「除遣不忍」。

「除遣不忍」是什麼意思呢？不要讓妄念逗留在我們的意念意根之中，不要去忍耐它，不要讓它在裡面繼續發展，一觀看到它，就馬上除遣它，拉回到呼吸。就是不忍耐它，除遣它，回到呼吸。這是一個很重要的要訣，記載在《瑜伽師地論》裡頭。至此已把「安那般那念」最基本的修法講解完畢，然後就是你們回去之後的實修。

觀呼吸除了要正知鼻端呼吸的出入之外，有時也要觀察以下幾點：

(1)它是短呼吸還是長呼吸？

(2)它是暖的還是冷的？

(3)它是澀的還是滑的？

這是有基礎之後需要注意的事項。一開始不要注意這麼多，原本已開始分別心就很重，心很會跑了，再分別這些，心就會不容易穩定下來。所以一開始的時候方法就會很簡單，方法為什麼要簡單？就是要讓心從複雜變簡單，然後穩定下來。好，現在大家可以睜開眼睛。

「安那般那念」的修法就是這麼簡單，它不是很困難的修法。呼吸是每天每秒都要的，所以說這種修法隨時隨地都可以起觀，隨時隨地來修。

我們的心為什麼要這樣子把他定住？我們的心就好像猿猴一樣，你看猿猴在樹枝上，只要它不在睡覺的時候就跳來跳去，不得穩定；我們的心也像野馬一樣難以駕馭。有一個人坐在野馬上，馬一直跑，忽然間路旁一個人看見他問他說，你要去哪裡？騎馬的人居然說，我不知道，你去問這只馬。我們在日常生活中也經常如此地漫無目標。想想看，你在很多的行為或意念當中，其實都是漫無目標地在進行，沒有一個主，所以說

我們為什麼要把心定下來？開始讓我們慢慢地找到生命的目標。透過禪定讓我們的心穩定下來之後，慢慢就可以尋得生命的意義。如果你的心不穩定，漫無居所的話，你很難瞭解到生命的目標，只是苟且過日，得過且過，如此而已。所以說穩定我們的心，是一開始最重要的一件事情。

按照「安那般那念」下去修之後會產生什麼情況呢？我們的心就漸漸寂靜下來，躁動越來越少，甚至你的心會開始輕安起來，身體會輕安起來，這種輕安不是靠任何的物質而獲取的一般而言我們的快樂，都是從物質上換取而來，可是唯有這種禪定的喜樂與輕安是從我們身心體內發展而來的。他是經由你持戒清淨不後悔不掉悔之後，在此基礎之上靜修禪定因而產生出來的。所以說這種輕安是判斷我們是否入道的一個標準。

一旦我們的心寂靜了之後，下一步就是護持它，要讓這種心繼續寂靜下去不受打擾，讓這顆輕安的心在這種狀態下相續而轉，心續像河流一樣一直流下去，我們的心續也是一直在動。心續有兩種，一種是帶有雜念的心續，一種是無雜念的心續。我們就是要以一種清淨的、無雜念的心，並且帶著輕安這種殊勝的心讓它流下去，相續不斷。

修止的目標就是達到最極寂靜。最極寂靜就是最高的一種寂靜，它完全不動，但是這種由止而生的寂靜，好比一顆石頭把草壓住而已，草還是會從石頭縫中長出來，它沒有根本地把草斷除掉。要把草斷除掉必須要「觀」，觀就是你有專注的力道，了知諸法實相的道理之後，自然就會把草根本地除掉，而非像石頭壓住它而已。所以說我們光是修「止」是不夠的，但是千萬不要輕視「止」的修法，因為你不修止，直接從毗婆舍那進入也可以。有一種叫做「純觀行者」，就是從毗婆舍那進入，他借由獲得剎那定而修行，不斷地進步。但是如果我們能夠兼具止觀，何樂而不為呢？我們如果有時間的話，可以一邊修止一邊修觀，這對我們是有絕對的幫助的。

關於止，關於我們這種定力有個故事。一天有兩個禪宗的和尚到河邊去散步，這兩個和尚都是定力很強的，在平常的修行中就把定力培養的很好。忽然間天空飛過一群天鵝，非常漂亮，結果師弟看到了，啊！好漂亮的天鵝，趕緊告知師兄：「師兄！你來看，好漂亮的天鵝啊！」這位師兄剛好彎下腰，因為河床上有一顆鵝卵石跑進他的草鞋裡頭，他正痛著，所以他彎下腰除去這顆鵝卵石，結果當師弟告訴他的時候他正在取鵝

卵石，他沒有機會看到那群美麗的天鵝。當這位師兄抬起頭要看天鵝的時候，哦，沒了，他就問師弟，「你要我看什麼呢？」結果師弟就保持默然，keep silent。為什麼呢？為什麼師弟保持默然？這兩個禪宗和尚都一直活在當下。師弟沒有因為師兄沒有看到天鵝，就非常苦惱，而唉聲歎氣說你錯失機會你沒看到了，師弟沒有這樣子抱怨。師弟保持默然，過去的事情就過去了。師兄呢，他當下正痛著所以去取鵝卵石，他不會因為有一個美麗的景物，而忽略掉自己身心的變化，他當下的身心變化就是導致他疼痛的鵝卵石，他去處理當下的事情，他不會被外境所轉。兩個人都處於極當下的狀態。

所以說我們的修行經常可以從故事裡頭學得訊息，告訴我們說古人是如何生活的，他們在生活中是如何處理和應對各種事務的。這種反應都是奠基於平日所修的止，所以說止是非常重要的，請大家回家如果有時間，最好每天早晚撥出一個小時來修；如果沒時間，就調整到半個小時，或十分鐘，五分鐘，一分鐘，再沒有時間一剎那也可以。昨天講過，一剎那的正念也可以了，你一定可以做得到的，所以說止請大家一定要練習。

止是硬功夫，沒辦法說一天練習一下馬上OK了，這是長年累月，直至死亡都要這樣修。你看佛陀的一生就是不斷處於禪修之中，他不是出去托鉢就是在空地打坐，或者在室內打坐，除了晚上休息之外，就是經行打坐，或者是在人間遊行，就這樣子而已。所以說打坐對我們修行者來說是非常重要的，請大家一定要記住它的重要性。

功德回向無上菩提，回向一切苦難，回向十方世界佛法興盛，回向十方高僧大德法體安康長久住世佛行事業吉祥圓滿，回向一切衆生永離生死苦海！

回向偈

此福已得一切智，摧伏一切過患敵；
生老病死猶波濤，願度有海諸有情。
文殊師利勇猛智，普賢慧行亦復然。
我今回向諸善根，隨彼一切常修學。
三世諸佛所稱歎，如是最勝諸大願。
我今回向諸善根，爲得普賢殊勝行。

我此普賢殊勝行，無邊勝福皆回向。
普願沉溺諸衆生，速往無量光佛刹。

以佛所獲三身之加持
法性不變真諦之加持
僧衆不退意樂之加持
如是回向發願悉成就

達雅塔 班贊哲雅 阿瓦波達 呢耶所哈

①三殊勝 在《大圓滿心性休息大車疏》、《大圓滿前行引導文》中都有提及。首先是加行發心殊勝，即以菩提心來攝持所修之善根；中間是正行無緣殊勝，指不被分別念所染，以無分別或專心志致的智慧來攝持；最後是後行回向殊勝，是指在結尾以回向來印持，令善根永不失毀，且蒸蒸日上。

②軟組織是指人體的皮膚、皮下組織、肌肉、肌腱、韌帶、關節囊、滑膜囊、神經、血管等。

以上筆記，若有錯誤乃至表達欠妥向師父懺悔並予以更正，亦敬請各位高僧大德及有緣法友不吝斧正。

（待續）

格義佛學對佛教中國化之影響探討¹（四）

● 林維明

叁、格義問題之考察——以《佛說大安般守意經》為主

（一）《佛說大安般守意經》經、注中的格義問題

1. 《佛說大安般守意經》的主要內容

現存安世高所譯的《佛說大安般守意經》所呈現的內容，可區分為三個主要部分。一、對「安」、「般」、「守意」等語詞的語意詮釋。二、有關「十點」的說法。三、對四諦及三十七道品的闡釋及比類。概述如下：

（1）第一個部分是對安般守意等語詞之詮釋

如經中所云：「佛在越祇國舍羈瘦國，亦說一名遮匿迦羅國。時，佛坐行安般守意九十日。佛復獨坐九十日者。思惟校計。欲度脫十万人及蜎飛蠕動之類。復言。我行安般守意九十日者。安般守意得自在慈念意。還行安般守意已。復收意行念也。安為身。般為息。守意為道。守者為禁，亦謂不犯戒。禁

者亦為護。護者遍護一切無所犯。意者息意，亦為道也。安為生。般為滅。意為因緣。守者為道也。安為數……守意莫令意生。生因有死，為不守意。莫令意死。有死因有生，意亦不死。是為道也。」⁵⁴

此經的經文與注釋不易明確的區分。⁵⁵上述引文中，經、注不同可略為區分，如「亦說一名遮匿迦羅國」應為注文，其以下至「復收意行念也」為止，應為經文。該經文的意思是說明佛陀為思量度脫十万人及蜎飛蠕動等一切衆生，行持安般守意禪觀九十日，得自在慈念意。還再行安般守意，將所得的慈念運用於一切意念。在此段經文以下部分至本引文結束為止，應為解釋「安」、「般」、「守意」的意義。如對照西晉竺法護所譯《修行道地經》中之解釋。⁵⁶可知本經中有關安般守意有12種解釋，⁵⁷可能多數是屬於注文，如不分經注，這些並存

的解釋可如表1所示。

表2 《佛說大安般守意經》中對安、般、守意之詮釋。

順序	安	般	守	意	分類
1	入息	出息	念息不離是名為安般，守意者欲得止意。		
2	身	息	守意為道。守者為禁，亦謂不犯戒。禁者亦為護。護者，遍護一切無所犯。意者息意，亦為道（p.163c）。		三
3	生	滅	意為因緣。守者為道也。		一
4	數	相隨	止。		三
5	念道	解結	不墮罪。		三
6	避罪	不入罪	守意為道也。		二
7	定	莫使動搖	守意，莫亂意也。安般守意名為御意，至得無為也。		二
8	有	無	意念有不得道，意念無不得道。亦不念有，亦不念無。是應空定，意隨道行。		一

9	本因緣	無處所	道人知本無所從來，亦知滅無處所，是為守意也。	一
10	清	淨	守為無，意名為，是清淨無為也。無者謂活，為者謂生，不復得苦，故為活也。	二
11	未	起	已未起便為守意，若已意起便為守意。若已起意便走為不守，當為還。故佛為說安般守意也。	一
12	受五陰	除五陰	守意為覺因緣。不隨身口意也。守意者。無所著為守意。有所著不為守意，何以故？意起得滅故。意不復起為道，是為守意。守意莫令意生，生因有死，為不守意；莫令意死，有死因有生，意亦不死，是為道也。	一

(2) 第二部分是論說十點。

其經、注文間很難區分，而其內容主要是圍繞著「數息」、「相隨」、「止」、「觀」、「還」、「淨」等「六事」和「苦」、「習」、「盡」、「道」等四諦作詮釋。安般守意的

數息觀有十點。⁵⁸ 點即慧，十點即十慧，可以解釋為十種智慧，扼要說明如下：

「數息」(ganana)為數算氣息。「相隨」(angana)就是心隨氣息的出入，而不散亂。「止」(sthāna)就是息心靜慮，使心念專定於一。「觀」(upalaksana)是明瞭的觀察境。「還」(vivartana)指反能能觀的內在之心，了知實際無心。「淨」(parisuddhi)是心識寂滅，無所依，不起妄想。此「六事」在本部分詳加說明，而「苦、習、盡、道」(今譯為「苦(dukkhasacca)、集(samudayasacca)、滅(nirodhasacca)、道(maggasacca)」)。四諦的闡釋則在第三部分說明。

「數息、相隨、止」是藉由對身體、氣息的控制，來對治「意」的迷亂。「數息」的具體作法是把「意」靠在氣息的出入上面，以十數為一數算法，讓「意念」不因數算而產生雜亂。「相隨」是比「數息」更進一步，即不待數算，使意念跟隨氣息出入。

「止」是「止於一」的意思，修習時可將意念專注於鼻頭上。「止於一」的目的是在使修行者藉由專注，可達到不再有意識隨氣息出入的現象。

「意」經由「數息」、「相隨」、「止」的修行，就能專注於數字的計量及氣息的出入，最後達到「念息不離」的境界

，而能讓瞋、恚、疑、嫉等意念因而起。相對的更可使殺、盜、婬、兩舌、惡口、妄言、綺語等行為不至於產生。由於「數息、相隨、止」的入手工夫是由身體氣息的活動開始，所以是屬於外在的修習行為，而非最後的目的，及是為「觀」、「還」、「淨」等內在的修行打好基礎。

「觀、還、淨」是在「念息不離」的基礎下，所作的進一步修習，目的在藉由觀照內心，達到心中起始意念的斷離。《佛說大安般守意經》中的「觀」有時是指觀五陰(蘊)。五陰指色(物質)、痛(受陰，感受印象)、想(思想陰，表象)、行(意志)、識(意識)。「觀五陰」意為「在氣息出入時，識知五陰因緣」，具體的作法是在出息時觀「生死陰」，入息時觀「思想陰」。「生死陰」是指五陰中的「行陰」，有時也是指「痛痒陰」(受陰)；「思想陰」係因「識」(意識)而起，所以有時也被稱為「識陰」。「觀」即察照五陰相依緣起，修行者依此觀可澈見緣起的法則而得到智慧。

「還」是反省能觀的心，了知實際無心。由經、注內容看來，能「還」則能「棄」。就是能棄殺、盜、婬、妄語、綺語、兩舌、惡口等身心惡意，並明瞭五陰為無常、苦、空、無我，可由此棄離五陰，而不再貪戀。

「淨」指心無所依，由此而能斷除「身」、「意」之不淨

。一切惡事皆從意來，「身，起復滅，生復死」，「意，念便生，不念便死」，修行者如能令心無所依止，就能澈見意欲的滅盡處及生起處皆無所有，因而不再生起妄想。

「觀、還、淨」為修習「數息」得止定後，對內在心識的察照，所以屬於內在之行爲。六事的修行由外而內，治外的目的在克除亂意，治內的目的則為達到涅槃寂靜的境地。

註釋

54. T15/602, p.163c15-164a13。

55. 《佛說大安般守意經》卷下末云：「此經按經首序及見經文，似是書者之錯，經注不分而連書者也。義當節而注之，然往往多有不可分處，故不敢擅節，以遺後賢。」(T15/603, p.173c25-28)。

56. 《修行道地經·數息品》釋「安」、「般」、「守意」，僅言「何謂為安？何謂般？出息為安，入息為般；隨息出入而無他念，是謂數息出入。」(T15/606, p.215c22-216a2)其他文字與現存《佛說大安般守意經》的注釋部份少見雷同。

57. T15/602, p.165a4-7 及 p.163c20-164a13。另可參見釋如聖，2002, p.285-317。

58. 如云：「守般守意有十點，謂：數息、相隨、止、觀、還、淨、四諦，是為十點。」(T15/602, p.164a13-14)：十點在《修行道地經》作四事。其言云：「數息守意有四事行，無二瑕穢，十六特勝。……何謂四事？一謂數息，二謂相隨，三謂止觀，四謂還淨。」(T15/606, p.216a2-8)：「十點」的現代語譯參見鎌田茂雄，1985，第一卷，p.219。

(待續)

(上接第29頁)

，若二若三，舍利弗，一切十方諸佛，法亦如是，舍利弗，過去諸佛以無量無數方便，種種因緣，譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸衆生，從諸佛聞法，究竟皆得一切種智，舍利弗，未來諸佛，常出於世，亦以無量無數方便，種種因緣，譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸衆生從佛聞法，究竟皆得一切種智，舍利弗，現在十方無量百千萬億佛土中，諸佛世尊多所饒益，安樂衆生，是諸佛亦以無量無數方便，種種因緣，譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸衆生，從佛聞法，究竟皆得一切種智，舍利弗，是諸佛但教化菩薩，欲以佛之知見示衆生故，欲以佛之知見，悟衆生故，欲令衆生入佛之知見故，舍利弗，我今亦復如是，知諸衆生有種種欲，深心所著，隨其本性，以種種因緣，譬喻言辭，方便力而為說法，舍利弗，如此皆為得一佛乘，一切種智故，舍利弗，十方世界尚無二乘，何況有三，舍利弗，諸佛出於五濁惡世，所謂劫濁、煩惱濁、衆生濁、見濁、命濁，如是舍利弗，劫濁亂時，衆生垢重，慳貪嫉妒，成就諸不善根故，諸佛以方便力，於一佛乘分別說三。」

三乘法是看衆生的根基來變化，而最後都必須走向一佛乘的成佛之道，才是究竟之路。

(待續)

法華經的啓示

(八)

• 何世亮

十、一佛乘

最近有一位道友從山中回來，言及其十多年來，在道場中修持禪法，都不見成就，現在他改修淨土，認為念佛法門比較殊勝，一門深入，將來可以到阿彌陀佛世界，藉他力修行，才能有所成就。

他說，過去靠自力修禪，根本不可能成功，完全都錯了。我對他說：「你能保證你現在所修的淨土，完全正確嗎？也許十年之後，你會發現現在的修法也完全錯誤呢！」

他被我這麼一說，就啞口無言了，為什麼呢？過去對修禪那麼有信心，現在卻完全否認，那麼現在對念佛這麼有信心，將來也很難說會有意料之外的變化，以致於他完全不知所措。

這是因為心外求法所導致的麻煩。

還有一道友，他二十多年前在郊區建立了一座精舍，宏揚淨土法門，很多朋友都跟從他學佛，虔誠地念佛。

當我去請教他修行的方法時，他還教導我們持誦觀世音菩薩普門品。

但是十年之後，他卻改修南傳佛法，修持四念住，內觀，完全反對念佛法門，認為淨土法門，藉他力修行，是一種信仰的宗教，容易走向迷信之路，非修佛之正途。

這樣說來，過去他所宏揚的佛法，帶領了許多人走錯路，不就是造業了嗎！

其實佛法廣大深奧，無量無邊，具有八萬四千種法門，不只是小乘、大乘、禪與淨土而已。

法華經敘品第一說：「如過去無量無邊不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，號日月燈明如來，應供、正徧知、明行足、善逝

、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊、演說正法、初善、中善、後善，其義深遠，其語巧妙，純一無雜，具足清白梵行之相，爲求聲聞者，說應四諦法，度生老病死，究竟涅槃，爲求辟支佛者，說應十二因緣法，爲諸菩薩，說應六波羅蜜，令得阿耨多羅三藐三菩提，成一切種智。」

佛法不是現在才有，而是千百萬年前就有，很多人都以爲釋迦牟尼佛二五百年前所說的法，才是真正的佛法，其實釋迦佛當時所說的佛法，只是爲當時某區域、某根基的人而說的，只是一小部份的佛法而已。

世尊沒有說出的佛法才多呢！因爲真實的佛法深奧難懂，不是一般人的頭腦所能理解，所以某些佛法可能只傳某些根基高的人而已，不爲大眾所知，也不是語言文字所可傳播。

方便品第二說：「佛所成就第一希有難解之法，唯佛與佛乃能究盡諸法實相。」

世雄不可量	諸天及世人
一切衆生類	無能知佛者
佛力無所畏	解脫諸三昧
及佛諸餘法	無能測量者
本從無數佛	具足行諸道
甚深微妙法	難見難可了
於無量億劫	行此諸道已

道場得成果
我已悉知見
如是大果報
種種性相義

我及十方佛
乃能知此事

是法不可示
言辭相寂滅

諸餘衆生類
無有能得解

除諸菩薩衆
信力堅固者

諸佛弟子衆
曾供養諸佛

一切漏已盡
住是最後身

如是諸人等
其力所不堪

假使滿世間
皆如舍利弗

盡思共度量
不能測佛智

有些學者以爲，大乘經典非佛所說，而是後人編撰的，這種說法也許沒有錯，像華嚴經是龍樹菩薩取自龍宮，是毘盧遮那佛所說，當然非世尊本人所說。

但是從靈感的體驗來說，大乘經典都是超時空的，都是存在於人類歷史文明之前，具有永恒的生命力，所以才能顯現宗教的奇蹟，讓佛法流傳到現在，還充滿著豐富的精神力量。

在我看來，佛法倒不用分出大乘小乘、禪宗淨土、顯教密宗、東密西密、南宗北宗，而是可以混合使用，反正都是佛法，所謂一門深入，並非分門別派，而是存乎一心的妙用。

方便品說：「如來但以一佛乘故，爲衆生說法，無有餘乘

（下轉第27頁）

曹洞宗鼻祖雲巖曇晟禪師

· 覺蓮

潭州雲巖曇晟禪師，他在百丈會下參學二十年，因緣不契，後來到藥山惟巖禪師處參學。藥山問他從那裏來，他說我從百丈懷海禪師那兒來的。於是藥山便問他：「百丈禪師平常有什麼言句開示徒衆？」他說：「百丈禪師通常最喜歡說：我有一句，百味具足。」藥山說：「鹹則鹹味，淡則淡味，不鹹不淡，是平常味，什麼是百味具足的呢？」師不知如何回答。藥山見狀便問：「你這樣怎麼應付得了生死問題？」師答：「我目前還沒有生死的问题。」藥山說：「你這話不就和一般人一樣的見解麼？你在百丈會下多久？」師回答：「二十年。」

「既然二十年了，怎麼俗氣一點也不除呢？」

過了幾天，師在藥山身旁侍立，藥山又問：「百丈禪師還有說甚麼法呢？」師應道：「有時候他會說三句外省去，六句內會取。」藥山說：「三千里外，且喜沒交涉。」又問：「還說甚麼法呢？」師說：「有時上堂，大眾剛站好，準備聆聽，他以拄杖一時將大家趕出去了，卻又召喚大眾，大眾回過頭來

，他卻問：是甚麼？」藥山聽了說道：「爲何不早點說，今天因爲你，我得以一窺海兄。」師言下頓悟，便禮拜。

師於百丈處雖住了二十年，並未透徹，當他提到百丈處幾則說法時，最後說到有名的百丈下堂句「是什麼」時藥山道：「何不早點說，今天我得以因你而一窺海兄。」師始於言下頓悟。因藥山的點撥，師乃覺醒。話說回來，若不是在百丈處多年的般若薰習，又哪有今日的頓悟。因此藥山的提醒，加上多年的參學，才有了辦本分事、知有向上一著子，百丈和藥山，實是同樣功不可沒。師雖與百丈無緣，所謂大雄山下空彈指，所幸得遇藥山點撥，迅速悟道。

有一日，藥山問：「你除了在百丈，還到過那裏？」師說：「曾到廣南。」藥山說：「聽說廣州城東門外有一片石，被州主移去，是嗎？」師道：「非但州主，全國所有人一起移也移不動。」藥山又問：「聽說你善於弄獅子是嗎？」師道：「是。」又問：「弄得幾出？」師道：「弄得六出。」藥山說：

「我亦弄得。」師問：「和尚弄得幾出？」道：「我弄得一出。」師云：「一即六，六即一。」師後來到潯山，潯山問：「聽說長老在藥山處弄獅子了嗎？」師云：「是。」問：「常弄？有置時？」師云：「要弄即弄，要置即置。」問：「置時獅子在甚麼處？」師道：「置也！置也！」

師在作草鞋，洞山靠近前向他說：「乞師眼睛得麼？」師曰：「汝底與阿誰去也？」曰：「良价（洞山）無。」師曰：「設有汝向甚麼處著？」山無語。師曰：「乞睛睛底是眼否？」山曰：「非眼！」師便喝出。

師的得意弟子洞山後來開創了曹洞宗，直到今日曹洞宗仍然存在，日本永平寺便是曹洞宗的大本山。師與洞山平日在生話中不離參究，這天師忙著編織草鞋，洞山卻來向他要眼睛，這眼睛當然不是一般的眼睛，因此師反問他：你的呢？給誰去了？每個人不都有的嗎？佛性人人俱足。洞山說：我沒有。我還沒悟道呢！師說：假如有，你把它放在那兒呢？他無形無象，非大非小，你怎麼存放它呢？洞山回答不來。其實又何必向外去找呢，師告訴洞山，這個來向我要眼睛的，它當下便是了。洞山說，它不是。若執著個佛性，卻成了障道。

洞山雖與師在法上多有砌磋，但，並未到不疑之地的大徹大悟，雖然在口頭上說得頭頭是道，但畢竟離悟道還有一段路程，因此，他自己便要求出去參學。臨行的時候，師還是使出

渾身的解術，欲使他得入。洞山問：「百年後，忽有人問：還邈得師真否？如何抵對？」師保持沉默了一會兒，然後說：「只這是！」一切本來無有相貌，諸法離一切相嘛！不過，洞山不懂，只歎息了一聲後，便離去。這時的洞山還在七上八下、三三兩兩裏，未達本分，無有出身之路，後來因為過水睹影而大悟，遂有偈曰：

「切忌從他覓，迢迢與我疏，
我今獨自往，處處得逢渠；
渠今正是我，我今不是渠，
應須這麼會，方得契如如。」

師圓寂後，洞山於忌日營辦素齋供奉，有僧人問：「和尚於雲巖處得個什麼指示？」洞山說：「雖在他那兒，並不蒙指示。」又問：「既不蒙指示，為何要設齋供？」洞山說：「怎麼可以不尊敬他呢？」這僧道：「和尚當初也親近過南泉，為什麼卻與雲巖設齋？」洞山道：「我不重先師道德佛法，只重他不為我說破。」問：「和尚為先師設齋，到底有沒有肯定他？」洞山幽默地說：「半肯半不肯！」「為什麼不全肯？」洞山嚴肅地道：「若全肯，即辜負先師了。」

雲巖著有《寶鏡三昧》一書，親自交付洞山，後來，洞山又把它給了曹山，代代相傳，成為曹洞宗付法的信物。其內容包含了曹洞宗的精要，是學禪者不可不讀的重要典籍。

江上偶謁什上人

紹嵩

在路曰已久，此心誰與論。一言知具眼，
萬里獨消寬。輟掉丹楓浦，扶筇白水村。
縱情猶未已，吟扣野僧門。

歎命

紹嵩

歎命無知己，吾徒卻自寬。艱難為客慣，
幽僻置身安。竟日霏微雨，空園浩蕩寒。
江山多勝境，到處得吟看。

湛然詩鈔

一九九

寓筆

紹嵩

幽徑草初青，無人知地名。征鞍千里遠，
倚杖一江橫。雲重欲為雨，風和拗得晴。
家家好春色，春色徧空明。

遣懷(一)

紹嵩

抱瘵便秋晚，無言祇自知。是身多落窻，
半世足飄離。靜閱王維畫，閑圍李遠棋。
慨念歎時命，轉覺命堪疑。

遣懷(二)

紹嵩

落拓無生計，放懷便所便。託心時散帙，
即事偶成篇。此道欣逢泰，平生祇信緣。
慇懃伴幽獨，松亞小窻前。

遣懷(三)

紹嵩

淹泊寧吾願，年光送老來。只知閑說話，
但覺旅懷開。此路方知己，唯天合是媒。
冥搜無好語，也辱片雲催。

湛然詩鈔

二〇〇

與保寧西堂同客三塔因有感而作

紹嵩

漫浪真堪老，君應與我同。旅懷斜日後，
閑步淡煙中。有分長為客，無勞問轉蓬。
不妨留滯好，悟取本來空。

寫懷寄湛上人

紹嵩

吾事只如此，奔忙自作痴。買山猶未得，
吊古卻成悲。老去慵趨世，愁來獨賦詩。
浮生同是客，誰復問棲遲。

一〇一年八月份會務報導

(會訊第372期)

捐款芳名錄

(總計 陸萬壹仟伍佰元整)

叁仟元：釋宏益 劉鎮誠

壹仟伍佰元：悟 徹

壹仟元：水月法師 台灣惠亦銘股份有限公司

林吉利 傅冠智 鄭高日 張良賜

陳秋靜 劉皓月 劉麗珠 劉皓月

許桂春 郭明鑫 郭怡辰 郭力琿

邵文楷 邵祺堯

伍佰元：釋道益 度小月 修欣打字行

瑞展化工原料有限公司 無名氏

李雪梨 李承育 李慧珍 黃君豪

黃雪鐘 吳燕靜 傅冠盛 徐黃貴美

徐鈺銓 徐淑媛 謝孟哲 謝金花

陳文宗 陳羿宏 陳永漢 宋淑真

洪貴玲 洪桂昭 洪桂莉 洪秀源

高淑惠 許瑞吟 許汝櫻 顏高龍

叁佰元：李依璇 林春珠 林世豐 吳美樺

鄭景陽 張良銓 張宏銘 李淑珍

貳佰元：王建宗 王延銘 王昱絜 林連佛

林融唯 林盼 黃炳文 黃思涵

吳新長 韓麗玲 侯坤隆 侯坤成

蕭伊欣 蕭依慧 謝幸芬 陳品華

陳其彬 陳崇德 郭智珠 葉曉恩

葉曉源 葉暉 趙益欽 趙振豪

莊寶治 鍾瀚禧 辛翌綸 辛旻潔

周晉宇 蘇幸稜 辛翌綸 盧貞吟

壹佰元：靜 慧 阿彩 王愛玉 王靖君 李真業 李白彩娥

101年8月份收支明細表

收	上月結存	\$406,554	90
	本月收入	\$ 61,500	00
入	收入總計	\$468,054	90
支	教育文化支出		
	福田雜誌第314期印刷費用	13,800	00
	福田雜誌合訂本(15本)	2,100	00
	福田雜誌郵寄費用	2,474	00
	劃撥代金手續費	105	00
	供養法師(他寺)	3,000	00
出	濟助支出		
	葉黃吳洪葉林張蔡鄭翁柯陳	2,000	00
	華勇木欽涓瑟廷興娟溪進標	2,000	00
		2,000	00
		2,000	00
		2,000	00
		2,000	00
		2,000	00
		1,000	00
		1,000	00
		1,000	00
		5,000	00
		5,000	00
	支出總計	\$ 48,479	00
	本月合計	\$419,575	90
	收支比較	78.9 %	

壹佰元：李子成 李周美英 林建國 林賢雲 林淑娟 林豔花

黃紅芬 黃素鶯 黃怡禎 黃怡瑄 黃郁儒 黃秋南

黃豐隆 黃志揚 黃志新 黃志武 黃惠伶 黃許金鳳

黃怡錦 吳政諭 傅顯宏 韓葉蕉霞 韓怡君 韓立仁

韓孝宗 韓孝恩 鄭桂嬪 鄭棋安 鄭幸柔 徐明汶

張意慈 張景富 張詩吟 張靜芳 張瑛珏 張瑞娟

張黃秀鸞 侯燦榮 侯汶其 侯舜姍 侯婉茹 楊耀任

楊童凱 陳國華 陳紫雲 陳儀婷 陳儀姍 陳儀潔

陳樹剛 陳政賢 陳永川 陳紫雲 陳儀姍 陳儀潔

陳寶蓮 陳柳朱 陳柳良 陳美智 陳姿妙 陳蓓瑤

劉柏宏 劉孟琴 劉鶯嬌 葉煌杰 葉錦江 葉王玉鳳

葉魏明娟 許福枝 顏愛娥 郭阿英 杜國雄 杜金財

康家銘 廖祥宇 鍾佳賸 鍾耀諒 姜進榮

薛昭賢 邱昱誠 曾彥夫 曾華宥 曾月里

會長：顏高龍
副會長：孫申娥

湛然寺福田功德會



8 月份救濟事蹟

1. 柯○進先生：住高雄市楠梓區，三十三歲。案主因在路上莫名攻擊騎士及情緒欠穩等狀況，被警察人員送至成大治療，目前評估仍須住院治療，經與社政單位聯繫確認其為遊民身分，雖曾聯絡案主二姐其住院事宜，但此後即無法聯繫，故家庭支持系統薄弱，且無健保、低收入戶等資格。此次住院雖為強制，但仍需負擔急診費用及其他生活所需之支出，後續轉回高雄亦須費用等，故本會協助其醫療生活費用伍仟元整。

2. 陳○標先生：住台南市安中路三段，五十歲。罹患充血性心臟衰竭及主動脈分流問題須自體移植。案主因病導致無法工作，加上離婚又有就學中之子女需扶養。今因心臟病未癒，宜休息不宜劇烈勞動，加上後來又因不小心骨折，要請看護照顧一段時間，所以生活上造成很大的困境，亦有當地里長之證明，故本會協助其醫療生活費用伍仟元整。

3. 本月固定幫助戶：黃○勇先生、吳○木先生、洪○欽先生、張○廷先生、葉○華女士、葉○涓女士、林○瑟女士，以上各貳仟元整；蔡○興先生、翁○溪先生、鄭○娟女士，以上各壹仟元整。



舊照

• 贈 閱 •

■ 中華民國一〇一年九月十五日出版
佛曆三〇三九

■ 發行人：雲 庵

■ 電 話：(06) 2 2 2 8 5 1 8

■ 傳 真：(06) 2 2 1 6 2 6 7

■ E-mail：Chanjan.kuochue@msa.hinet.net

■ 郵政劃撥：0366921~4 福田雜誌社帳戶

■ 社 址：台南市70050忠義路二段38巷8號

■ 印 刷 廠：先進印刷社(台南市育樂街115-1號)

■ 行政院新聞局登記局版臺省誌字第991號

■ 中華郵政南台字第267號執照登記為雜誌類交寄